

**QUI FAIT QUOI** 30 ans

LOCATION TEMPORAIRE  
**BUREAU DE PRODUCTION À LOUER**  
 coin St-Denis/Sherbrooke  
 1500/3000 p.o. réservation: [claudedesjardins@me.com](mailto:claudedesjardins@me.com) climatisé

## Une vidéopoésie taille sa place à la Semaine de la critique de Cannes

Le 27 mai | Article rédigé par Justine Baillargeon.

Hélène Matte, artiste visuelle et poète québécoise, et Nuria Menchaca, réalisatrice d'origine mexicaine, se sont retrouvées pendant le Festival de Cannes où leur collaboration «Rebote» (traduction de l'espagnol «Rebond») était présentée à la Semaine de la critique. Cette vidéopoésie, c'est-à-dire un poème présenté dans une vidéo, faisait partie de la programmation de cette compétition cannoise et était tirée de la dernière édition du Festival International du Film de Morelia au Mexique, où «Rebote» a été primé en novembre dernier. Qui fait Quoi les a attrapées au passage.



Nuria Menchaca, qui a produit le court métrage avec Carlos Isaac sous la compagnie No Budget Animation, et [Hélène Matte](#) se sont rencontrées lors de leur maîtrise en arts visuels au Québec. La réalisatrice latine y était pour ses études, ce qui engendra le début de leur collaboration professionnelle.

Le processus de création d'une vidéopoésie est laborieux. En 2012, la poète a tout d'abord envoyé une série de ses écrits à la réalisatrice. L'année suivante commençait la préproduction du court métrage.

«En premier lieu, nous avons tourné le court métrage avec des acteurs, qui sont en fait nos grands-pères, et de véritables chiens», explique Nuria Menchaca. Avec un appareil photo, ou même une GoPro, ces images ont servi par la suite de référence pour l'étape de l'animation sur papier. «Il existe donc une version vidéo aussi du projet, mais de très mauvaise qualité!», précise-t-elle tout sourire.

S'en sont suivis six mois de production de dessins aux crayons-feutres et à l'aquarelle, conçus par une équipe d'animateurs au Mexique. On nomme la technique cinématographique choisie par la cinéaste la rotoscopie, c'est-à-dire qu'à partir de vraies prises de vue, l'animateur relève image par image les contours d'une figure filmée pour les transposer dans un film d'animation.

En guise de signature, Nuria Menchaca se plaît à opter pour des pages de livres comme arrière-plan, donnant l'impression au spectateur que les pages d'un roman sont tournées. L'équipe d'artistes a donc animé sur plus de quarante bouquins avant de prendre chaque page en photo pour l'étape du montage et de la postproduction.

Dans ce projet, constate Hélène Matte qui prête sa voix à la narration, l'histoire n'est pas calquée sur le texte et c'est ce qui fait la force de la vidéo. La voix est en décor, le texte est fort, mais il demeure en arrière-plan.»

Précédemment à «Rebote», elles ont créé ensemble un film tiré de la même technique, puisqu'«Aimer» reprend aussi un poème de la plume d'Hélène Matte. Les deux vidéopoésies font d'ailleurs partie du quatrième stand-up poétique de l'artiste multidisciplinaire intitulé «[Les robes](#)», présenté cet hiver à la Maison de la

IMMÉDIAT (à l'attention de la direction)